

00.403

**Parlamentarische Initiative  
Fehr Jacqueline.****Anstossfinanzierung  
für familienergänzende  
Betreuungsplätze****Initiative parlementaire****Fehr Jacqueline.****Incitation financière pour la création  
de places d'accueil pour enfants  
en dehors du cadre familial***Schlussabstimmung – Vote final*Einreichungsdatum 22.03.00Date de dépôt 22.03.00Bericht SGK-NR 22.02.01Rapport CSSS-CN 22.02.01

Nationalrat/Conseil national 21.03.01 (Erste Phase – Première étape)

Bericht SGK-NR 22.02.02 (BBI 2002 4219)

Rapport CSSS-CN 22.02.02 (FF 2002 3925)

Stellungnahme des Bundesrates 27.03.02 (BBI 2002 4262)

Avis du Conseil fédéral 27.03.02 (FF 2002 3970)

Nationalrat/Conseil national 17.04.02 (Zweite Phase – Deuxième étape)

Ständerat/Conseil des Etats 18.06.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 30.09.02 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 04.10.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 04.10.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBI 2002 6488)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2002 6029)

**1. Bundesgesetz über Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung****1. Loi fédérale sur les aides financières à l'accueil extra-familial pour enfants***Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 00.403/2883)

Für Annahme des Entwurfes .... 120 Stimmen

Dagegen .... 58 Stimmen

01.023

**Bundesrechtspflege.  
Totalrevision****Organisation judiciaire fédérale.  
Révision totale***Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 28.02.01 (BBI 2001 4202)

Message du Conseil fédéral 28.02.01 (FF 2001 4000)

Stellungnahme des Bundesgerichtes 23.02.01 (BBI 2001 5890)

Prise de position du Tribunal fédéral 23.02.01 (FF 2001 5622)

Stellungnahme des Eidgenössischen Versicherungsgerichtes 22.12.00 (BBI 2001 5890)

Prise de position du Tribunal fédéral des assurances 22.12.00 (FF 2001 5622)

Zusatzbotschaft des Bundesrates 28.09.01 (BBI 2001 6049)

Message additionnel du Conseil fédéral 28.09.01 (FF 2001 5751)

Zusatzbericht RK-SR 16.11.01 (BBI 2002 1181)

Rapport additionnel CAJ-CE 16.11.01 (FF 2002 1128)

Ständerat/Conseil des Etats 06.12.01 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 19.03.02 (Fortsetzung – Suite)

Zusatzbericht RK-SR 23.05.02 (BBI 2002 5903)

Rapport additionnel CAJ-CE 23.05.02 (FF 2002 5487)

Ständerat/Conseil des Etats 05.06.02 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 13.06.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 19.06.02 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 20.06.02 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 21.06.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 21.06.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 7 (BBI 2002 4456)

Texte de l'acte législatif 7 (FF 2002 4153)

Nationalrat/Conseil national 17.09.02 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 17.09.02 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.02 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 30.09.02 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 04.10.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 04.10.02 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (BBI 2002 6493)

Texte de l'acte législatif 2 (FF 2002 6034)

Text des Erlasses 4 (AS 2002 3147)

Texte de l'acte législatif 4 (RO 2002 3147)

**2. Bundesgesetz über das Bundesstrafgericht****2. Loi fédérale sur le Tribunal pénal fédéral***Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 01.023/2884)

Für Annahme des Entwurfes .... 181 Stimmen

Dagegen .... 1 Stimme